



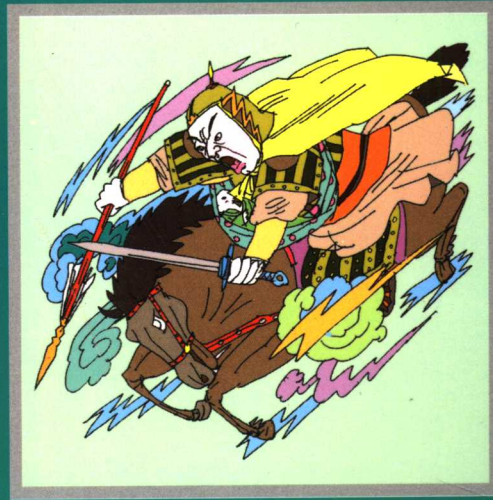
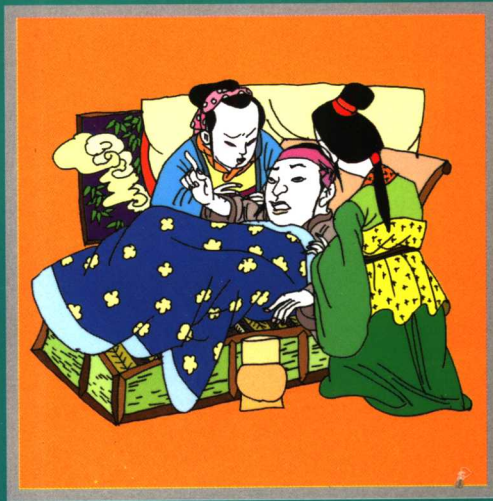
新编 彩图注音版

# 三国演义

SANGUOYANYI

少儿文学知识必读

伴随几代人成长的文学名著



广州出版社



---

## 图书在版编目(CIP)数据

少儿文学知识必读/允诚编.—广州:广州出版社,  
2006.1

ISBN 7-80731-003-0

I.少… II.允… III.文学欣赏—中国—少年读  
物 IV.I206-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 125002 号

---

## 彩图注音版 《少儿文学知识必读》 三国演义

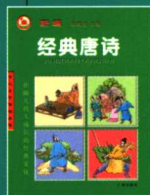
校对编辑 程志薇  
改 编 允 诚  
绘 画 王智刚 王家训  
封面设计 王智刚  
版式设计 王志文  
电脑制作 天庐视觉

---

出版发行 广州出版社  
地 址 广州市人民路同乐路 10 号  
经 销 全国各地新华书店经销  
印 刷 湖北省新华印务有限公司  
开 本 787×1020 1/16  
印 张 110  
印 数 1—10000 册  
版 次 2006 年 1 月第 1 版  
2006 年 1 月第 1 次印刷  
标准书号 ISBN 7-80731-003-0/I·6  
定 价 248.00 元(全十册)



# 伴随几代人成长的文学名著



# 少儿文学知识必读



彩图注音版少儿文学知识必读

新编

# 三国演义

SANGUOYANYI

原著 罗贯中

改编 允 诚

绘画 王智刚 王家训



广州出版社

MULU

## 目录



东汉末张角起义 .....	4
三英雄桃园结义 .....	7
谋董卓孟德献刀 .....	11
关羽温酒斩华雄 .....	15
三英大战吕奉先 .....	18
王允巧施连环计 .....	21
吕布射戟息干戈 .....	25
曹操割发肃军纪 .....	29
刘备种菜为韬晦 .....	32
青梅煮酒论英雄 .....	35
关羽被围约三事 .....	39
曹操走马送征袍 .....	43
关羽五关斩六将 .....	46
兄弟古城重聚会 .....	49
徐庶回马荐诸葛 .....	53
刘玄德三顾茅庐 .....	57
孔明火烧博望坡 .....	62
赵云单骑救幼主 .....	66
张飞怒吼退曹军 .....	69
诸葛亮舌战群儒 .....	72
孔明智激周公瑾 .....	76
蒋干中计盗降书 .....	80
孔明草船借万箭 .....	84
黄盖勇受苦肉计 .....	87

孔明妙算借东风 .....	91
周瑜纵火烧赤壁 .....	93
孔明智算华容道 .....	96
孔明三气周公瑾 .....	99
庞统理事未阳县 .....	104
马超起兵报父仇 .....	108
赵云截江夺阿斗 .....	111
猛张飞义释严颜 .....	115
关云长单刀赴会 .....	119
张飞智取瓦口关 .....	123
黄忠人老刀不老 .....	127
关羽刮骨疗箭毒 .....	130
关羽兵败走麦城 .....	134
关羽忠魂义千秋 .....	137
曹子建七步成章 .....	140
急兄仇张飞遇害 .....	144
火烧连营七百里 .....	147
诸葛亮七擒孟获 .....	150
孔明计收姜伯约 .....	155
马谡拒谏失街亭 .....	159
孔明空城退魏军 .....	162
见木像仲达丧胆 .....	165
邓艾冒险渡阴平 .....	170
降孙皓三国归一 .....	173





dōng

# 东汉末张角起义

yī qiān bā bǎi nián qián zài zhōngguó dōng hàn wángcháo de zhōnghòu qī huáng dì  
一千八百年前，在中国东汉王朝的中后期，皇帝  
men zhī zhī dào xiǎng lè bù guǎn guó jiā dà shì hàn huán dì hé hàn líng dì jí wèi  
们只知道享乐，不管国家大事。汉桓帝和汉灵帝即位  
de shí hou zhǐ yǒu shí jǐ suì gēn běn bù dǒng de zēn yàng zhì lǐ guó jiā cháo zhèng  
的时候只有十几岁，根本不懂得怎样治理国家。朝政  
dà shì bù shì yóu wài qī huáng tài hòu de fù xiōng men zuò zhǔ jiù shì yóu huàn  
大事不是由外戚——皇太后的父兄们做主，就是由宦  
guān yě jiù shì shì fèng huáng dì de tài jiān men jué dìng  
官，也就是侍奉皇帝的太监们决定。

wài qī hé huàn guān wèi le gè zì dú lǎn dà quán bù dàn pài jī zhèng zhí de  
外戚和宦官为了各自独揽大权，不但排挤正直的  
dà chén hái gōu xīn dòu jiǎo hù xiāng cán shā shǐ cháo tíng nèi bù yī piàn hùn luàn  
大臣，还钩心斗角，互相残杀，使朝廷内部一片混乱。  
tóng shí dì fāng shàng de háo qiáng dì zhǔ sì yì qiǎng zhàn nóng mín de tǔ dì cán hài  
同时，地方上的豪强地主肆意抢占农民的土地，残害



bǎi xìng jiā shàngquán guó xǔ duō dì qū nào qǐ le wēn yì jié guǒ tiān xià dà luàn  
 百姓，加上全国许多地区闹起了瘟疫，结果天下大乱，  
 mín bù liáo shēng  
 民不聊生。

dāng shí hé běi jù lù jùn yǒu gè luò bǎng xiù cái jiào zhāng jiǎo tā hào zhào lǎo  
 当时河北巨鹿郡有个落榜秀才叫张角，他号召老  
 bǎi xìng qǐ lái tuī fān fǔ xiū de hàn wáng cháo zhāng jiǎo zǔ zhī qǐ yī zhī qǐ yì  
 百姓起来推翻腐朽的汉王朝。张角组织起一支起义  
 jūn zhàn shì men tóu shàng guǒ zhe huáng tóu jīn shǒu li hūi wǔ zhe huáng sè dà qí bèi  
 军，战士们头上裹着黄头巾，手里挥舞着黄色大旗，被  
 chēng wéi huáng jīn jūn tā men zǒu dào nǎr nǎ lǐ de bǎi xìng jiù fēn fēn cān jūn  
 称为黄巾军。他们走到哪儿，哪里的百姓就纷纷参军  
 cān zhàn huáng jīn jūn hěn kuài fā zhǎn dào sì wǔ shí wàn rén tā men fén shāo guān fǔ  
 参战。黄巾军很快发展到四五十万人，他们焚烧官府、



bǔ shā guān lì jiē lián gōng kè xǔ duō zhōu xiàn shēng shì dà zhèn zhè xià kě bǎ  
捕杀官吏，接连攻克许多州、县，声势大振。这下可把  
hàn líng dì xià huài le tā gǎn máng xià zhào shū mìng lìng gè dì de guān jūn zhāo bīng  
汉灵帝吓坏了，他赶忙下诏书，命令各地的官军招兵  
mǎi mǎ zhèn yā huáng jīn jūn  
买马，镇压黄巾军。

yōu zhōu tài shǒu liú yān jiē dào zhào lìng jí máng pài rén sì chù zhāng tiē zhēng bīng  
幽州太守刘焉接到诏令，急忙派人四处张贴征兵  
gào shì zhè yī tiān zài zhuō xiàn de dà jiē shàng yǒu yī gè xìng liú míng bèi zì  
告示。这一天，在涿县的大街上，有一个姓刘名备字  
xuán dé de huáng zú hòu yì biān kàn gào shì biān qíng bù zì jīn de āi shēng tàn qì  
玄德的皇族后裔，边看告示，边情不自禁地唉声叹气。

nán zǐ hàn dà zhàng fū bù qù wèi guó chū lì tàn shén me qì ya hū  
“男子汉大丈夫不去为国出力，叹什么气呀！”忽  
rán yǒu rén zài tā shēn hòu cū shēng cū qì de gāo shēng hǎn dào liú bèi huí tóu yī  
然有人在他身后粗声粗气地高声喊道。刘备回头一  
kàn yuán lái shì yī gè bào tóu huán yǎn sāi xià zhà zhe hú zi xiàng zuò tiě tǎ sì  
看，原来是一个豹头环眼、腮下耷着胡子，像座铁塔似  
de hēi liǎn dà hàn  
的黑脸大汉。



sān

一 yīngxióng táo yuán jié yì  
二 英雄桃园结义

zhè hēi liǎn dà hàn xìngzhāngmíng fēi zì yì dé yǐ mài jiǔ shā zhū wéi yè  
这黑脸大汉姓张名飞字翼德，以卖酒杀猪为业。

liú bèi yī jiànzhāng fēi lì kè jué de yù dào le zhī jǐ èr rén hù bào xìng míng  
刘备一见张飞，立刻觉得遇到了知己。二人互报姓名  
hòu zǒu jìn le yī jiā jiǔ diàn yī biān hē jiǔ yī biān cháng tán bào guó de zhì xiàng  
后，走进了一家酒店，一边喝酒，一边畅谈报国的志向。

liǎng gè rén yuè tán yuè tóu jī hǎo xiàng duō nián méi jiàn de péng you yī yàng  
两个人越谈越投机，好像多年没见的老朋友一样。

zhè shí hū rán tīng jiàn mén wài yǒu rén dà shēng hū jiào diàn jiā kuài ná  
这时，忽然听见门外有人大声呼叫：“店家，快拿  
jiǔ lái! chī wán le wǒ hái yào gǎn zhe qù cān jūn ne  
酒来！吃完了我还要赶着去参军呢！”

zhè hóng liàng de shēng yīn lì kè yǐn qǐ le liú bèi de zhù yì tā tái yǎn yī  
这洪亮的声音立刻引起了刘备的注意。他抬眼一  
kàn jiàn nà ge rén shēn cái kuí wú hóng tóng tóng de liǎn táng cháng cháng de hú xū  
看，见那个人身材魁梧，红彤彤的脸膛，长长的胡须，

yī fù xiàng mào táng táng wēi fēng lǐn lǐn  
一副相貌堂堂、威风凛凛  
de yàng zi liú bèi mǎ shàng duì tā  
的样子。刘备马上对他  
chǎnshēng le jìng yì yāo qǐng tā guò lái  
产生了敬意，邀请他过来  
yī qǐ hē jiǔ  
一起喝酒。

zhè wèi hóng liǎn dà hàn xìng guān  
这位红脸大汉姓关  
míng yǔ zì yún cháng shì hé dōng xiè liáng  
名羽字云长，是河东解良  
rén yīn wèi shā le dāng dì de yī gè  
人，因为杀了当地的一个  
è bà bèi guān fǔ tōng jī zhǐ dé  
恶霸，被官府通缉，只得  
liú luò jiāng hú xiàn zài tīng shuō zhè  
流落江湖。现在听说这  
lǐ zhèng zài zhēng bīng tā biàn gǎn lái tóu  
里正在征兵，他便赶来投  
jūn  
军。

liú bèi yī tīng xīn xǐ ruò kuáng  
刘备一听欣喜若狂，  
xiǎng bu dào yòu pèng dào le yī gè zhì  
想不到又碰到了——一个志  
tóng dào hé de péng you sān gè rén  
同道合的朋友。三个人  
nǐ yī yán wǒ yī yǔ chàng tán bào guó  
你一言我一语，畅谈报国  
wèi mín de lǐ xiǎng hé zhì xiàng zhè  
为民的理想和志向。这  
shí zhāng fēi jí bù kě nài de zhàn qǐ  
时张飞急不可耐地站起  
lai shuō wǒ jiā zhuāng zi de hòu mian  
来说：“我家庄子的后面





yǒu yī zuò táo yuán bù rú míng tiān zán men zài nàr jù huì jié bài wéi xiōng dì  
有一座桃园，不如明天咱们在那儿聚会，结拜为兄弟  
zěn me yàng liú bèi guān yǔ qí shēng zàn tóng  
怎么样？”刘备、关羽齐声赞同。

dì èr tiān sān ge rén lái dào le táo yuán mǎn yuán de táo huā zhèng zài shèng  
第二天，三个人来到了桃园。满园的桃花正在盛  
kāi fēn fēn yáng yáng piāo luò de huā bàn r pū mǎn le cǎo dì tā men bǎi hào jì  
开，纷纷扬扬飘落的花瓣儿铺满了草地。他们摆好祭  
pǐn diǎn shàng xiāng zhú yī tóng guī zài jì tái qián duì tiān dì fā shì sān ge rén  
品，点上香烛，一同跪在祭台前，对天地发誓：“三个人  
cóng cǐ jié wéi xiōng dì shēng sǐ yǔ gòng tóng xīn xié lì bǎo guó wèi mín méng shì  
从此结为兄弟，生死与共，同心协力，保国为民。”盟誓  
wán bì àn nián líng pái chū zhǎng yòu liú bèi wéi zhǎng xiōng guān yǔ wéi èr dì zhāng  
完毕，按年龄排出长幼：刘备为长兄，关羽为二弟，张  
fēi wéi sān dì jiē zhe xiōng dì sān rén jǔ bēi tòng yǐn  
飞为三弟。接着，兄弟三人举杯痛饮。

10 jǐ tiān hòu liú bèi sān xiōng dì zhāo mù le yī zhī wǔ bǎi rén de duì wu  
几天后，刘备三兄弟招募了一支五百人的队伍，  
hái ràng gōng jiàng dǎ zào le gè zì xǐ ài de bīng qì liú bèi zhù de shuāng gǔ jiàn  
还让工匠打造了各自喜爱的兵器：刘备铸的双股剑，  
guān yǔ dǎ le yī bǐng zhòng bā shí èr jīn de qīng lóng yǎn yuè dāo zhāng fēi zào de shì  
关羽打了一柄重八十二斤的青龙偃月刀，张飞造的是  
yī zhī zhàng bā diǎn gāng máo sān ge rén shǒu zhí bīng qì shēn chuān kǎi jiǎ shí fēn  
一支丈八点钢矛。三个人手执兵器，身穿铠甲，十分  
wēi wǔ  
威武。

liú bèi sān xiōng dì dài lǐng duì wu cān jūn hòu zuò zhàn yǒng gǎn lì le bù  
刘备三兄弟带领队伍参军后，作战勇敢，立了不  
shǎo zhàn gōng dàn yóu yú liú bèi zài cháo zhōng méi yǒu mén lù yě méi yǒu kào shān  
少战功。但由于刘备在朝中没有门路，也没有靠山，  
yīn cǐ tā zhǐ bèi fēng le yī gè ān xǐ xiàn xiàn wèi de xiǎo guān hòu lái yóu yú  
因此他只被封了一个安喜县县尉的小官。后来，由于  
bù kān rěn shòu shàng sī dū yóu duì tā men de qiāo zhà lè suǒ sān xiōng dì biàn guà yìn  
不堪忍受上司督邮对他们的敲诈勒索，三兄弟便挂印  
qì guān ér qù  
弃官而去。



móu

谋 dǒngzhuómèng dé xiàn dāo  
谋董卓孟德献刀

zhè shí hou hàn líng dì bìng sǐ wài qī hé huàn guān yīn wèi lì huáng dì zhī  
这时候，汉灵帝病死，外戚和宦官因为立皇帝之  
shì kāi shǐ hù xiāng chóu shā yī xīn xiǎng móu quán cuàn wèi dāng huáng dì de xī liáng cì shǐ  
事开始互相仇杀。一心想谋权篡位当皇帝的西凉刺史  
dǒng zhuó chèn luàn dài zhe jūn duì kāi jìn le jīng chéng tā de jūn duì yī dào chéng lǐ  
董卓，趁乱带着军队开进了京城。他的军队一到城里，  
biàn héng xíng bà dào wú è bù zuò jīng chéng bǎi xìng hèn tòu le tā men bù jiǔ  
便横行霸道、无恶不作，京城百姓恨透了他们。不久，  
dǒng zhuó yòu píng jiè zhe jūn duì de shì lì lì zhǐ yǒu jiǔ suì de chén liú wáng liú xié  
董卓又凭借着军队的势力，立只有九岁的陈留王刘协  
dāng le xiǎo huáng dì jí hàn xiàn dì tā zì jǐ zé chéng le guó xiàng cháo zhèng dà  
当了小皇帝，即汉献帝，他自己则成了国相。朝政大  
quán shí jì yóu dǒng zhuó yī rén dú lǎn hòu lái bǎ shǒu dū yóu luò yáng qiān dào cháng ān  
权实际由董卓一人独揽，后来把首都由洛阳迁到长安。  
cháo zhōng de wén wǔ dà chén duì dǒng zhuó yòu hèn yòu pà xiào wèi yuán shào hé sī tú wáng  
朝中的文武大臣对董卓又恨又怕，校尉袁绍和司徒王

yǔn yī zhí zài mì móu zhǎo jī huì shā diào dòng zhuó  
允一直在密谋找机会杀掉董卓。

kě shì wáng yǔn xiǎng bù chū chú diào dòng zhuó de hǎo bàn fǎ zài yī cì chī fàn  
可是王允想不出除掉董卓的好办法，在一次吃饭  
de shí hou tā jìn bu zhù dà kū qǐ lái yī xiē zài zuò de guān yuán yě gēn zhe  
的时候，他禁不住大哭起来，一些在座的官员也跟着  
tā yī qǐ kū qǐ  
他一起哭泣。

hā hā hā hā zhè shí yǒu yī ge rén què gǔ zhǎng dà xiào qǐ lái dà  
“哈哈哈哈哈！”这时有一个人却鼓掌大笑起来。大  
jiā yī kàn yuán lái shì xiǎo qí xiào wèi cáo cāo cáo mèng dé tā shuō nǐ  
家一看，原来是骁骑校尉曹操——曹孟德。他说：“你  
men kū lái kū qù néng bǎ dòng zhuó kū sǐ ma wáng yǔn yī tīng gǎn jǐn qǐng jiào  
们哭来哭去，能把董卓哭死吗？”王允一听，赶紧请教  
cáo cāo yǒu shén me hǎo fāng fǎ cáo cāo shuō wǒ xiǎng jiè nǐ de qī xīng bǎo dāo  
曹操有什么好方法。曹操说：“我想借你的七星宝刀，  
qián rù dòng zhuó fǔ zhōng zhǎo jī huì cì shā tā wáng yǔn jué de cǐ jì kě xíng  
潜入董卓府中，找机会刺杀他。”王允觉得此计可行。

72  
dì èr tiān cáo cāo dài zhe bǎo dāo lái dào xiāng fǔ jìn wū hòu cáo cāo  
第二天，曹操带着宝刀来到相府。进屋后，曹操  
jiàn dòng zhuó zuò zài chuáng shàng tā de gān ér zǐ lǚ bù lǚ fèng xiān zhàn zài páng  
见董卓坐在床上，他的干儿子吕布——吕奉先站在旁  
biān shēn féi tǐ pàng de dòng zhuó qiáo le cáo cāo yī yǎn shuō mèng dé nǐ zěn  
边。身肥体胖的董卓瞧了曹操一眼，说：“孟德，你怎  
me lái wǎn le cáo cāo huí dá wǒ de lǎo mǎ yòu shòu yòu ruò pǎo bù kuài  
么来晚了？”曹操回答：“我的老马又瘦又弱，跑不快  
a dòng zhuó zhuǎn guò tóu duì lǚ bù shuō nǐ qù tiāo yī pǐ wǒ cóng xī liáng dài  
啊！”董卓转过头对吕布说：“你去挑一匹我从西凉带  
lái de hǎo mǎ sòng gěi tā  
来的好马送给他。”

lǚ bù gěi cáo cāo qiān mǎ qù le wū zi li zhǐ shèng xià dòng zhuó hé cáo cāo  
吕布给曹操牵马去了，屋子里只剩下董卓和曹操  
liǎng ge rén cáo cāo yī kàn jī huì lái le biàn yòng shǒu qīng qīng wò zhù le dāo bǐng  
两个人。曹操一看机会来了，使用手轻轻握住了刀柄，  
xīn li shuō jīn tiān gāi zhè ge lǎo zéi mìng guī xī tiān shēn tǐ féi pàng de dòng  
心里说：“今天该这个老贼命归西天！”身体肥胖的董



